

RISULTATI DELLE VOTAZIONI

Significato delle abbreviazioni e dei simboli utilizzati	
+	approvato
-	respinto
↓	decaduto
R	ritirato
AN (... , ..., ...)	votazione per appello nominale (favorevoli, contrari, astenuti)
VE (... , ..., ...)	votazione elettronica (favorevoli, contrari, astenuti)
vs	votazioni per parti separate
vd	votazione distinta
em	emendamento
EC	emendamento di compromesso
PC	parte corrispondente
S	emendamento di soppressione
=	emendamenti identici
§	paragrafo
art	articolo
cons	considerando
PR	proposta di risoluzione
PRC	proposta di risoluzione comune
SEC	votazione a scrutinio segreto

1. Parità di opportunità fra donne e uomini nell'utilizzo dei Fondi strutturali
Relazione: AVILÉS PEREA (A5-0059/2003)

Oggetto	AN, ecc.	Votazione	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>votazione unica</i>	AN	+	381, 40, 18

Richiesta di votazione per appello nominale:

PPE-DE votazione unica

2. Sistema europeo di banche centrali e Banca centrale europea *
Relazione: FRIEDRICH (A5-0063/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>raccomandazione della BCE</i>					
<i>votazione: raccomandazione</i>				-	
<i>risoluzione legislativa</i>					
§ 2		<i>testo originale</i>	vd	+	
§ 3	1	PPE-DE		+	
	2	Verts/ALE		-	
	§	<i>testo originale (soppressione)</i>		-	<i>testo originale mantenuto</i>
	§	<i>testo originale</i>		↓	
dopo il § 3	3	ELDR		+	
	4	ELDR		-	
<i>votazione: risoluzione legislativa (insieme)</i>				+	

Richieste di votazione per parti separate

ELDR

§ 3

Essendo stato respinto l'emendamento 2, il gruppo ELDR ha proposto la soppressione della parte di frase "che delibera servizi finanziari;"

Richieste di votazione distinta

PSE §§ 2, 3

3. Esenzioni dal congelamento dei capitali e delle risorse economiche (terrorismo) *

Relazione: HERNANDEZ MOLLAR (A5-0036/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
emendamenti della commissione competente - votazione in blocco	1-5	commissione		+	
art. 5	7	GUE/NGL	vs/AN		
			1	+	253, 202, 5
			2	-	53, 397, 9
dopo l'articolo 6	8	GUE/NGL	AN	-	116, 342, 8
dopo l'articolo 13	9	GUE/NGL	vs/AN		
			1	+	256, 206, 6
			2	-	60, 404, 7
dopo il cons. 4	6	GUE/NGL	AN	-	123, 341, 6
votazione: proposta modificata			AN	+	450, 1, 16
votazione: risoluzione legislativa				+	

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE proposta modificata

GUE/NGL emm. 6, 7, 8, 9

Richieste di votazione per parti separate

ELDR

em. 7

prima parte: "1ter. Le Autorità competenti ... a norma del presente regolamento"

seconda parte: "fornendo una descrizione alla persona interessata"

em. 9

prima parte: "Entro due anni della sua legalità ed efficacia."

seconda parte: "Successivamente, essi devono sulla sua proroga."

4. Missione militare dell'Unione nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia

Proposta di risoluzione: B5-0157/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>proposta di risoluzione B5-0157/2003</i>					
§ 3	1	PPE-DE		+	
§ 6	2	PPE-DE		-	
§ 8	3	PPE-DE		-	
<i>votazione: risoluzione</i>				+	

5. Comunicazione di dati personali da parte delle compagnie aeree al servizio di immigrazione degli Stati Uniti

Proposta di risoluzione: B5-0187/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>Proposta di risoluzione (B5-0187/2003)</i>					
§ 2	1	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
	3	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
§ 3	6	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
dopo il § 4	7	ELDR, PSE, Verts, GUE ea	VE	+	262, 209,2
§ 5	4	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
cons B	5	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
cons. C	2	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	
cons D	8	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE ea		+	

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
votazione: risoluzione (insieme del testo)			AN	+	414, 44,11

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE votazione finale

6. Approccio integrato della parità tra donne uomini al Parlamento europeo
Relazione: GRÖNER (A5-0060/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 1	1	PSE	VE	+	255, 186, 15
§ 24	2	PSE		+	
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	

7. Tutela degli interessi finanziari e lotta contro le frodi (2001)
Relazione: BÖSCH (A5-0055/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 8		testo originale	vs		
			1	+	
			2/AN	+	453, 7, 6
			3/AN	+	250, 207, 9
§ 10		testo originale	vs		
			1	+	
			2	+	
§ 14	9	PSE		+	
§ 15	10	PSE		+	
§ 17	11	PSE		+	
§ 18	12	PSE		+	

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
dopo il § 18	1	PSE		+	
§ 19	13	PSE		+	
§ 22	14	PSE		+	
§ 23	15	PSE		+	
§ 25	16	PSE		+	
§ 26	17	PSE		+	
§ 27	18/riv.	PSE		+	
§ 28	19	PSE		+	
§ 31	20	PSE		+	
§ 58	2	PPE-DE		R	
§ 59	3	PPE-DE		R	
	§	<i>testo originale</i>	AN	+	366, 82, 11
§ 60	4	PPE-DE		R	
	§	<i>testo originale</i>	AN	+	418, 42, 8
§ 61	5	PPE-DE		R	
	§	<i>testo originale</i>	AN	+	281, 99, 52
dopo il § 61	6	PPE-DE		R	
	7	PPE-DE		R	
§ 62	8	PPE-DE		R	
§ 67	21	PSE		+	
§ 68	22	PSE	vs		
			1/AN	+	258, 193, 9
			2	+	
	§	<i>testo originale</i>		↓	
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	

Richieste di votazione per appello nominale

UEN em. 22 [prima parte], § 8 [seconda parte]
HEATON-HARRIS ea §§ 59, 60, 61

Richieste di votazione distinta

UEN §§ 59, 61

Richieste di votazione per parti separate

PPE-DE, UEN

§ 8

prima parte: "prende atto del fatto che ... caso di irregolarità"

prima parte: resto del testo tranne i termini "dell'Italia"

seconda parte: i termini "dell'Italia"

§ 10

prima parte: "è preoccupato a causa del fatto che ... irregolarità da riferire"

seconda parte: "prende atto della relazione ... procedure di gara"

em. 22

prima parte: "ritiene del tutto inaccettabile ... dal governo italiano"

seconda parte: "plaude al fatto che ... sospensione di tale blocco"

Varie

Gli emendamenti da 2 a 8 sono stati ritirati dal gruppo PPE-DE.

La data risultante nella versione inglese dell'emendamento 26 era errata.

8. Strategia della politica dei consumatori 2002-2006

Relazione: WHITEHEAD (A5-0023/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 8		<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2	+	
§ 15		<i>testo originale</i>	vd	+	<i>Modificato oralmente</i>

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 17		<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2	+	
§ 20		<i>testo originale</i>	vd	+	
dopo il § 22	2	Verts/ALE		-	
§ 23		<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2/AN	+	219, 217, 10
§ 29		<i>testo originale</i>	vd	+	
§ 32		<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2 / VE	+	230, 207, 3
dopo il § 43	1	PPE-DE		+	
<i>votazione: risoluzione (insieme del testo)</i>				+	

Richieste di votazione per appello nominale

Verts/ALE § 23 [seconda parte]

Richieste di votazione distinta

PPE-DE §§ 15, 20

Verts/ALE § 29

Richieste di votazione per parti separate

PPE-DE

§ 8

prima parte: "ritiene che l'armonizzazione ... sanciti nel trattato CE"

seconda parte: "finchè non sarà stato raggiunto ... legislazioni nazionali"

§ 17

prima parte: insieme del testo tranne i termini "revisione della direttiva sui giocattoli" [trattino 2]

seconda parte: tali termini [trattino 2]

Verts/ALE

§ 23

prima parte: "evidenzia la necessità ... previamente informato"

seconda parte: "e affinché acquisti ... tecnologia degli OGM"

§ 32

prima parte: "si compiace della particolare attenzione ... legislazione vigente"

seconda parte: "prima di proporre ... in maniera diseguale"

Emendamenti orali

Emendamento orale presentato dal relatore al paragrafo 15:

Soppressione dei seguenti termini "compresi i provvedimenti di diritto privato internazionale"

9. Avvenire della politica europea dei consumatori

Relazione: PATRIE (A5-0423/2002)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc. VE	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 2	15	PPE-DE	VE	-	205, 234, 1
§ 3	7	PPE-DE		-	
§ 5	8	PPE-DE		-	
§ 6	5	PPE-DE		R	
dopo il § 6	6	PPE-DE		-	
§ 7	9	PPE-DE		-	
§ 8, dopo il trattino 1	1	Verts/ALE	AN	+	248, 198, 3
§ 9	10 S	PPE-DE	VE	+	223, 201, 7
§ 15	11 S	PPE-DE	VE	+	223, 200, 1
§ 17	2	Verts/ALE	VE	+	242, 184, 5
§ 18	3 S	Verts/ALE		↓	
§ 22	12 S	PPE-DE		+	
§ 24	13 S	PPE-DE		+	
§ 33	14 S	PPE-DE	VE	+	318, 109, 4

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
dopo il cons. A	4	PPE-DE		+	
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	

Richieste di votazione per appello nominale

Verts/ALE em. 1

Varie

Il gruppo PPE-DE ha ritirato il suo emendamento 5.

10. Protezione giuridica dei consumatori

Relazione: THYSSEN (A5-0054/2003)

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
§ 2		<i>testo originale</i>	vd / VE	+	209, 202, 8
§ 13		<i>testo originale</i>	vd / VE	+	209, 188, 9
§ 14		<i>testo originale</i>	vs		
			1	-	
			2	+	
§ 18		<i>testo originale</i>	vs		
			1	+	
			2	-	
cons. I		<i>testo originale</i>	vd	+	
cons L		<i>testo originale</i>	vd / VE	+	212, 177, 5
cons M		<i>testo originale</i>	vd / VE	+	192, 180, 8
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	

Richieste di votazione distinta

PSE cons. L, M, §§ 2, 13

ELDR cons. I

Richieste di votazione per parti separate

PSE

§ 14

prima parte: "non è favorevole ... evitare interpretazioni divergenti"

seconda parte: "propone, al fine di facilitare ... interessi dei consumatori"

§ 18

prima parte: insieme del testo tranne la lettera b)

seconda parte: lettera b)

11. Cambogia

Proposte di risoluzione: B5-0170/2003, B5-0174/2003, B5-0176/2003, B5-0177/2003, B5-0180/2003 e B5-0186/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>proposta di risoluzione comune(PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, EDD)</i>					
<i>votazione: risoluzione (insieme del testo)</i>			AN	+	82, 0, 0
<i>PR sostituite</i>					

Richieste di votazione per appello nominale

PPE-DE votazione finale della PRC

ELDR votazione finale della PRC

12. Myanmar (Birmania)

Proposte di risoluzione: B5-0171/2003, B5-0173/2003, B5-0178/2003, B5-0181/2003 e B5-0185/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
<i>proposta di risoluzione comune(PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL)</i>					
<i>votazione: risoluzione (insieme del testo)</i>				+	
<i>PR sostituite</i>					

13. Nigeria: caso di Amina Lawal

Proposte di risoluzione: B5-0172/2003, B5-0175/2003, B5-0179/2003, B5-0182/2003, B5-0183/2003 e B5-0184/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
proposta di risoluzione comune(PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	
PR sostituite					

14. Chiusura delle imprese dopo la concessione di assistenza finanziaria dell'Unione europea

Proposte di risoluzione: B5-0160/2003, B5-0165/2003, B5-0166/2003, B5-0168/2003 e B5-0169/2003

Oggetto	Em. n.	Autore	AN, ecc.	Votazioni	Votazioni per AN/VE - osservazioni
proposta di risoluzione comune(PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 9		testo originale	vs		Modificato oralmente
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 16		testo originale	vs		Modificato oralmente
			1	+	
			2	+	
cons. C		testo originale	vs		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
cons D		testo originale	vd	+	
votazione: risoluzione (insieme del testo)				+	
PR sostituite					

Varie

Emendamento orale proposto dal gruppo PSE ai paragrafi 9 e 16: "aggiungere il termine *"Eftec"* nella lista delle imprese menzionate".

Richieste di votazione distinta

ELDR cons D

Richieste di votazione per parti separate

ELDR

cons. C

prima parte: "considerando che tale ... comparati di imprese"

seconda parte: "(C&J Clarks, ... Delphy e Alcatel)"

terza parte: "il che provocherà ... economica e sociale"

§ 9

prima parte: "chiede alla Commissione di ... imprese"

seconda parte: "(C&J Clarks, ... Delphy e Alcatel)"

terza parte: "hanno osservato ... 98/59/CE"

§ 16

prima parte: "incarica il suo Presidente ... parti sociali"

seconda parte: "segnatamente ... Delphy e Alcatel"